

## Informationen gemäß Artikel 13 Absatz 1 und Absatz 2 DSGVO aufgrund der Erhebung von personenbezogenen Daten

Im Zusammenhang mit **Ihrer Anmeldung für Sprachkurse – Sprachförderung für Erwachsene** - werden bei Ihnen personenbezogene Daten erhoben. Bitte beachten Sie hierzu nachstehende Datenschutzhinweise:

### 1. Angaben zum Verantwortlichen

Verantwortlich für die Datenerhebung ist:

Stadt Braunschweig  
Der Oberbürgermeister  
Platz der Deutschen Einheit 1  
38100 Braunschweig  
Tel.: 0531 470-1  
[stadt@braunschweig.de](mailto:stadt@braunschweig.de)

### 2. Angaben zum Datenschutzbeauftragten

Die Kontaktdaten der/des behördlichen Datenschutzbeauftragten lauten:

Behördliche Datenschutzbeauftragte  
Fachbereich Zentrale Dienste  
Bohlweg 30  
38100 Braunschweig  
Tel.: 0531 470-2425  
[datenschutz@braunschweig.de](mailto:datenschutz@braunschweig.de)

### 3. Angaben zur datenerhebenden Stelle:

Stadt Braunschweig  
Fachbereich Soziales und Gesundheit  
Abteilung Migrationsfragen und Integration  
Naumburgstraße 25  
38124 Braunschweig  
Tel.: 0531 470-8005  
[fluechtlinge@braunschweig.de](mailto:fluechtlinge@braunschweig.de)

### 4. Angaben zur Aufsichtsbehörde

Zuständige Aufsichtsbehörde für den Datenschutz ist:

Die Landesbeauftragte für den Datenschutz Niedersachsen  
Prinzenstr. 5  
30159 Hannover  
Tel.: 0511 125-4500  
[poststelle@lfd-niedersachsen.de](mailto:poststelle@lfd-niedersachsen.de)

**5. Zwecke/Rechtsgrundlagen der Datenverarbeitung**

- a) Ihre personenbezogenen Daten werden für folgende Zwecke erhoben:
- Durchführung der Anmeldung zum Sprachkurs,
  - Erstellung von Anwesenheitslisten und Teilnahmebescheinigungen zum Ende des Kurses,
  - ggf. Ausstellung einer Bestätigung der Teilnahme während des Kurses (nur auf Verlangen der teilnehmenden Person),
  - Verwaltung der Sprachkurse durch die Volkshochschule Braunschweig GmbH.
- b) Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihrer Daten ist Artikel 6 Absatz 1 Satz 1 Buchstabe a) DSGVO (Einwilligung zur Verarbeitung).

**6. Empfänger oder Kategorien von Empfängern der personenbezogenen Daten (einschließlich des Zwecks der „Übermittlung“, der unter 5. bereits dargestellt ist)**

Ihre personenbezogenen Daten werden zur Verwaltung am Ende des Kurses an die Volkshochschule Braunschweig GmbH weitergegeben.

**7. Übermittlung an ein Drittland (außerhalb der EU) oder eine internationale Organisation**

Eine Übermittlung Ihrer personenbezogenen Daten an Dritte erfolgt nicht.

**8. Dauer der Speicherung bzw. Kriterien für die Festlegung dieser Dauer**

Ihre Daten werden für folgenden Zeitraum gespeichert:

- bei Nichtantritt des Kurses 1 Monat und
- bei Antritt des Kurses 5 Jahre nach Kursende.

**9. Rechte der Betroffenen**

Bei der Erhebung personenbezogener Daten stehen Ihnen folgende Rechte zu:

- Recht auf Auskunft (Artikel 15 DSGVO)
- Recht auf Berichtigung (Artikel 16 DSGVO) oder Löschung (Artikel 17 DSGVO) oder auf Einschränkung der Verarbeitung (Artikel 18 DSGVO)
- Recht auf Datenübertragbarkeit (Artikel 20 DSGVO)
- Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung (Artikel 21 DSGVO)

**10. Widerrufsrecht bei Einwilligung**

Sie haben in die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch die Stadt Braunschweig eingewilligt. Sie können Ihre Einwilligung jederzeit für die Zukunft widerrufen. Die Rechtmäßigkeit der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung wird dadurch nicht berührt.

**11. Beschwerderecht bei der Aufsichtsbehörde**

Sie haben das Recht, bei der Landesbeauftragten für den Datenschutz Beschwerde einzulegen. Die Kontaktdaten finden Sie unter Punkt 4. dieses Bogens.